

إرشادات للوافدين الجدد حول استخدام الترجمة الفورية لشؤون الرعاية الصحية

مرحبًا. أود التحدث مع هل هناك من يستطيع مساعدتي بالترجمة الفورية؟
طبيبي.

هل تعلم أن المستشفيات والأطباء والعديد من المتخصصين الآخرين في الرعاية الصحية يمكنهم التوصل إلى مترجمين مؤهلين لدعم احتياجاتك؟ إن المترجمين الفوريين للرعاية الصحية هم:

1. مدربون على اللغة والترجمة الفورية.
2. يتحدثون اللغة بطلاقة.
3. يتبعون قواعد السرية والدقة والحيادية.

إن المترجمين الفوريين للرعاية الصحية يفهمون نظام الرعاية الصحية ويمكنهم تقديم المساعدة لك ولمقدمي الرعاية الصحية لتحقيق التواصل بينكما. وتعد هذه الخدمة مجانية ومتاحة لكي تستخدمها!



لماذا يعد الاستعانة بمترجم مهمًا؟

إذا كنت لا تتحدث الإنجليزية بطلاقة، فقد تعتمد على مساعدة الأصدقاء والعائلة عند زيارة الطبيب أو المستشفى.

إن الاستعانة بصديق أو أحد أفراد الأسرة للترجمة قد لا يكون الحل الأفضل للأسباب التالية:

1. في بعض الأحيان يكون الأصدقاء وأفراد الأسرة مشغولون ولا يمكنهم المساعدة، أو إن لغتهم الإنجليزية ليست جيدة أو ربما لا يفهمون النظام الصحي في كندا.



كيف يمكنني التوصل إلى مترجم فوري؟

عندما تزور طبيبًا أو أخصائي رعاية صحية، ذكره بأن يمكن الوصول إلى مترجم فوري عبر الهاتف من خلال قطاع فريزر هيلث Fraser Health أو هيئة خدمات اللغة بالمقاطعة Provincial Language Services

في بعض زيارات/مواعيد المستشفى، قد تكون قادرًا على تقديم طلب للحصول على مترجم فوري يحضر معك شخصيًا، ولكن يرجى القيام بزيارة طبيبك أو الاتصال به مسبقًا لتقديم ذلك الطلب.

A PROJECT OF:



FUNDING BY:



WelcomeBC



SOUTH FRASER
Refugee
Readiness Team